



AA.

[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

Nr. 13.199/II/P

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 21 januari 1982 heeft de Verenigde Vergadering van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een onderzoek gewijd aan de klacht van 21 augustus 1981 tegen de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen wegens het sturen van een tweetalige assignatie aan een Nederlandstalige.

Uit de inlichtingen is gebleken dat bij de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen inderdaad geopteerd werd voor het gebruik van tweetalige postassignaties. Deze handelwijze werd reeds eerder gecontesteerd. De overschakeling naar ééntalige documenten werd evenwel om zuiver praktische redenen uitgesteld, temeer daar een fundamentele hervorming in de organisatie van het kapitalisatiebeheer in uitzicht gesteld werd. Door de herstellwet van 10 februari 1981 inzake de pensioenen van de sociale sector, werden inderdaad de bevoegdheden en de taken, waaronder de vereffening van een gedeelte van de renten, van de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen overgedragen aan de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen. Deze laatste diende derhalve over te gaan tot het opstellen van nieuwe betalingsdocumenten. Hierbij werd erover gewaakt om zowel de wetten op het

gebruik der talen in bestuurszaken, als de bij het Bestuur der Postchecks geldende reglementering m.b.t. de vermeldingen voor de dienst, toe te passen.

Wat de vereffening van de maandelijksse rentetermijnen betreft, worden door de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen vanaf einde augustus 1981 de nieuwe assignaties gebruikt. Voor de overige betalingen zal de overschakeling binnen de kortst mogelijke tijd doorgevoerd worden.

Volgens de rechtspraak van de V.C.T. is een postassignatie, gestuurd aan een particulier door een dienst bedoeld bij artikel 1, § 1 der S.W.T., in de eerste plaats een betrekking tussen deze dienst en een particulier, d.i. een betrekking van een schuldenaar t.a.v. een schuldeiser.

De rol van de postdienst en van het Bestuur der Postchecks beperkt zich enkel tot deze van lasthebber. Te dien opzichte is de postassignatie in bijkomende orde ook een bewijs tegenover de lasthebber (postdiensten en Bestuur der Postchecks) van het bestaan van een schuldvordering t.a.v. een derde; in de zin van de S.W.T. is de assignatie een getuigschrift opgemaakt door de dienst welke de som is verschuldigd.

De Nationale Kas voor Bediendenpensioenen is een dienst waarvan de werkkring het ganse land bestrijkt. Hij dient derhalve voor zijn betrekkingen met de particulieren gebruik te maken van die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend (artikel 41, § 1).

Gelet op artikel 42 der S.W.T., dient deze dienst de akten, getuigschriften, machtigingen en vergunningen in die van de drie talen te stellen waarvan de belanghebbende particulier het gebruik vraagt.

De V.C.T. oordeelde derhalve dat de klacht ontvanke-
lijk is en gegrond en legt er de nadruk op dat praktische redenen
geen excuus zijn om de S.W.T. niet na te leven.

Een afschrift van deze brief wordt aan de klager ge-
stuurd.

Hoogachtend,

De Voorzitter,

